

Germany-Cologne: Software package and information systems

OJ S 87/2021 05/05/2021

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: KDN — Dachverband kommunaler IT Dienstleister

Postal address: Enggasse 2

Town: Köln

NUTS code: DEA2 Köln

Postal code: 50668

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.kdn.de](http://www.kdn.de)

### I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Dortmund

Postal address: Südwall 2 — 4

Town: Dortmund

NUTS code: DEA52 Dortmund, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44122

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.dortmund.de/>

### I.1. Name and addresses

Official name: Bundesstadt Bonn

Postal address: Berliner Platz 2

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53101

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.bonn.de](http://www.bonn.de)

### I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Essen, Essener Systemhaus

Postal address: Kruppstr. 82 - 100

Town: Essen

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45145

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

Internet address(es):

Main address: [www.esh-essen.de](http://www.esh-essen.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinsame Kommunale Datenzentrale Recklinghausen

Postal address: Castroper Straße 30

Town: Recklinghausen

NUTS code: DEA36 Recklinghausen

Postal code: 45665

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

Internet address(es):

Main address: [www.gkd-re.de](http://www.gkd-re.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Köln

Postal address: Historisches Rathaus

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

Internet address(es):

Main address: [www.koeln.de](http://www.koeln.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Landeswohlfahrtsverband LWV Hessen

Postal address: Ständeplatz 6 - 10

Town: Kassel

NUTS code: DE73 Kassel

Postal code: 34117

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

Internet address(es):

Main address: [www.lwv-hessen.de](http://www.lwv-hessen.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: LVR-InfoKom

Postal address: Ottoplatz 2

Town: Köln

NUTS code: DEA2 Köln

Postal code: 50679

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

Internet address(es):

Main address: [www.infokom.lvr.de](http://www.infokom.lvr.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: ITK Rheinland Kommunalen Zweckverband

Postal address: Hammfelddamm 4

Town: Neuss

NUTS code: DEA1D Rhein-Kreis Neuss  
Postal code: 41460  
Country: Germany  
E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.itk-rheinland.de](http://www.itk-rheinland.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zweckverband KAAW - Kommunale ADV-Anwendergemeinschaft West  
Postal address: Alte Münsterstraße 16  
Town: Ibbenbüren  
NUTS code: DEA37 Steinfurt  
Postal code: 49477  
Country: Germany  
E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.kaaw.de](http://www.kaaw.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kommunale Datenverarbeitungszentrale Rhein-Erft-Rur  
Postal address: Bonnerstr. 16-18  
Town: Frechen  
NUTS code: DEA27 Rhein-Erft-Kreis  
Postal code: 50226  
Country: Germany  
E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.kdvz-frechen.de](http://www.kdvz-frechen.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Remscheid  
Postal address: Theodor-Heuss-Platz 1  
Town: Remscheid  
NUTS code: DEA18 Remscheid, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 42853  
Country: Germany  
E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.remscheid.de](http://www.remscheid.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Bochum  
Postal address: Willy-Brandt-Platz 2-6  
Town: Bochum  
NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 44777  
Country: Germany  
E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**I.1.**

**Name and addresses**

Official name: Stadt Herne

Postal address: Friedrich-Ebert-Platz 2

Town: Herne

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44623

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.herne.de](http://www.herne.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kommunales Rechenzentrum Niederrhein (KRZN)

Postal address: Friedrich-Heinrich-Allee 130

Town: Kamp-Lintfort

NUTS code: DEA1F Wesel

Postal code: 47475

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.krzn.de](http://www.krzn.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Oberhausen

Postal address: Schwartzstraße 72

Town: Oberhausen

NUTS code: DEA17 Oberhausen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 46042

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.oberhausen.de](http://www.oberhausen.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: GKD Paderborn Gemeinschaft für Kommunikationstechnik,

Postal address: Technologiepark 11

Town: Paderborn

NUTS code: DEA47 Paderborn

Postal code: 33100

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.gkdpb.de](http://www.gkdpb.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landschaftsverband Westfalen-Lippe (LWL)

Postal address: Freiherr-vom-Stein-Platz 1

Town: Münster

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt

Postal code: 48133

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.lwl.org>

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: regio iT gesellschaft für informationstechnologie mbh

Postal address: Lombardenstr. 24

Town: Aachen

NUTS code: DEA2D Städteregion Aachen

Postal code: 52070

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.regioit.de](http://www.regioit.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Kommunales Rechenzentrum Minden-Ravensberg / Lippe

Postal address: Bismarckstraße 23

Town: Lemgo

NUTS code: DEA45 Lippe

Postal code: 32657

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.krz.de](http://www.krz.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Münster, citeq und Hamm

Town: Münster

NUTS code: DEA33 Münster, Kreisfreie Stadt

Postal code: 48127

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.citeq.de](http://www.citeq.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: SIT GmbH

Town: Hemer

NUTS code: DEA58 Märkischer Kreis

Postal code: 58675

Country: Germany

E-mail: [iris.argyriadou@ra-argyriadou.de](mailto:iris.argyriadou@ra-argyriadou.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.sit.nrw](http://www.sit.nrw)

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

#### **I.3.**

## **Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6ERY4Q/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y6ERY4Q>

### **I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Dachverband kommunaler IT-Dienstleister

### **I.5. Main activity**

Other activity: IT-Dienstleistungen

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Citrix Lizenzen, Wartung und Dienstleistungen

Reference number: KDN-2021-01

#### **II.1.2. Main CPV code**

48000000 Software package and information systems

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Gegenstand ist der Abschluss einer Rahmenvereinbarung je Los mit einem Handelspartner für die Beschaffung von sämtlichen nach der Produktliste des Herstellers CITRIX Systems GmbH verfügbaren CITRIX Produkten, sowie korrespondierenden Wartungs- und Dienstleistungen (zu finden unter <https://www.citrix.de/products/>).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

KDN-2021-01 Citrix Los 1

Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

30200000 Computer equipment and supplies

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist der Abschluss einer Rahmenvereinbarung je Los mit einem Handelspartner für die Beschaffung von sämtlichen nach der Produktliste des Herstellers CITRIX Systems GmbH verfügbaren CITRIX Produkten, sowie

korrespondierenden Wartungs- und Dienstleistungen (zu finden unter <https://www.citrix.de/products/>).

Bei allen zu liefernden Komponenten muss es sich um Neuware des Herstellers handeln. Die Geräte müssen hierbei aus einer aktuellen Serienproduktion des Herstellers stammen. Jede Lieferung muss als Original-Ware in Originalverpackung geliefert werden. Die vom Auftragnehmer gelieferte Hardware darf ausschließlich über die von den Herstellern vorgegebenen autorisierten Vertriebswege bezogen worden sein. Auf Verlangen hat der Auftragnehmer dem Auftraggeber hierüber einen Echtheitsnachweis zu erbringen. Vorbehaltlich der Zustimmung durch den Hersteller, gilt folgendes Hosting-Recht für die bezugsberechtigten Mitglieder des KDN gegenüber deren dezentralen Organisationseinheiten / Verbandsmitglieder:

— „Service providers shall be allowed to provide Hosting Services to third parties without registering as CSP and purchasing in its own name, if the following conditions are in place:

— Service Provider is GELA eligible,

— Customer of Service Provider are only GELA eligible entities.

These criteria represent minimum conditions that need to be in place to qualify for this exemption. Each case will require an individual assessment. In a next step the GELA eligible customers of the governmental service provider must be named as the entitlement will be restricted to services to these customers and will not include any transfer rights. The service provider shall be free to register as a CSP“.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der KDN behält sich eine 3-malige Verlängerungsoption um jeweils weitere 12 Monate vor. Die max. Laufzeit der Rahmenvereinbarung beträgt inklusive der Verlängerungsoption 48 Monate.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Bei der Auftragsdurchführung dürfen nur Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eingesetzt werden, die in ausreichendem Maße über Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift verfügen.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

30200000 Computer equipment and supplies

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

**II.2.4. Description of the procurement**

Gegenstand dieses Vergabeverfahrens ist der Abschluss einer Rahmenvereinbarung je Los mit einem Handelspartner für die Beschaffung von sämtlichen nach der Produktliste des Herstellers CITRIX Systems GmbH verfügbaren CITRIX Produkten, sowie korrespondierenden Wartungs- und Dienstleistungen (zu finden unter <https://www.citrix.de/products/>).

Bei allen zu liefernden Komponenten muss es sich um Neuware des Herstellers handeln. Die Geräte müssen hierbei aus einer aktuellen Serienproduktion des Herstellers stammen. Jede Lieferung muss als Original-Ware in Originalverpackung geliefert werden. Die vom Auftragnehmer gelieferte Hardware darf ausschließlich über die von den Herstellern vorgegebenen autorisierten Vertriebswege bezogen worden sein. Auf Verlangen hat der Auftragnehmer dem Auftraggeber hierüber einen Echtheitsnachweis zu erbringen. Vorbehaltlich der Zustimmung durch den Hersteller, gilt folgendes Hosting-Recht für die bezugsberechtigten Mitglieder des KDN gegenüber deren dezentralen Organisationseinheiten / Verbandsmitglieder:

- „Service providers shall be allowed to provide Hosting Services to third parties without registering as CSP and purchasing in its own name, if the following conditions are in place:
- Service Provider is GELA eligible,
- Customer of Service Provider are only GELA eligible entities.

These criteria represent minimum conditions that need to be in place to qualify for this exemption. Each case will require an individual assessment. In a next step the GELA eligible customers of the governmental service provider must be named as the entitlement will be restricted to services to these customers and will not include any transfer rights. The service provider shall be free to register as a CSP."

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der KDN behält sich eine 3-malige Verlängerungsoption um jeweils weitere 12 Monate vor. Die max. Laufzeit der Rahmenvereinbarung beträgt inklusive der Verlängerungsoption 48 Monate.

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Bei der Auftragsdurchführung dürfen nur Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter eingesetzt werden, die in ausreichendem Maße über Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift verfügen.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Anlage 9: Handelsregistrauszug (nicht älter als 3 Monate),
- Anlage 10: Gewerberegistrauszug (nicht älter als 3 Monate).

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Angebotsdeckblatt,
- Anlage 1: Unternehmensbeschreibung,
- Anlage 3: Bankerklärung (nicht älter als 3 Monate),
- Anlage 7: Kopie der aktuellen Betriebshaftpflichtversicherung,
- Anlage 8: Umsatzkennzahlen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Anlage 2: Vertriebliche und fachliche Unterstützung,
- Anlage 4: Kopie des Zertifikats als autorisierter Händler / Partner des Herstellers Partnerstatus „Platinum“. Ein Citrix Partnerstatus-System Integrator ist dem Citrix Partnerstatus-Platinum gleichgestellt, sofern der System Integrator die vertraglichen und programmatischen Voraussetzungen für einen Citrix Partnerstatus-Platinum erfüllt,
- Anlage 6: Liste der Nachunternehmer,
- Anlage 11: Projekte und Referenzen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Anlage 11: Projekte und Referenzen.

Mindestanforderung: Es sind mindestens 3 Projekte aus der jüngeren Vergangenheit (der Abschluss des Referenzprojekts (Auftragsende) darf nicht vor dem 30.4.2018 liegen) über die Lieferung der abgefragten Leistungen zu benennen, die jeweils mindestens ein Netto-Auftragsvolumen in folgender Höhe haben:

- Los 1: mind. 1 Mio. USD,
- Los 2: mind. 1 Mio. USD.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

- Anlage 12: Erklärung zur Konformität zur EU-DSGVO,
- Nach Auftragserteilung hat der Auftragnehmer für die Vertragserfüllung Sicherheit zu leisten (Vertragserfüllungsbürgschaft). Die Höhe der Bürgschaft beträgt 100 % des angegebenen Mindestinvestitionsvolumens und reduziert sich nach Ablauf von 6 Monaten

nach Inkrafttreten des Rahmenvertrags auf 50 % des Mindestinvestitionsvolumens und nach Ablauf von neun Monaten nach Inkrafttreten des Rahmenvertrags auf 25 % des Mindestinvestitionsvolumens. Die Vertragserfüllungsbürgschaft muss zur Angebotsabgabe nicht eingereicht werden. Sie ist binnen 14 Kalendertagen nach Vertragsabschluss (Zuschlagserteilung) unaufgefordert vom Auftragnehmer vorzulegen, — weitere Regelungen, s. Vergabeunterlage.

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 21/06/2021 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/09/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 21/06/2021 Local time: 10:30

Information about authorised persons and opening procedure: Nichtöffentliche Eröffnung der Angebote.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

### **VI.3. Additional information**

Information und Kommunikation finden im gesamten Vergabeverfahren grundsätzlich über die in Ziffer IV.1) der Vergabeunterlage genannte Stelle statt; der Versuch einer anderweitigen Kontaktaufnahme (beispielsweise telefonisch oder an eine andere als die in Ziffer II.1) der Vergabeunterlage genannte Stelle) stellt einen Verfahrensverstoß dar und kann zum Ausschluss aus dem Vergabeverfahren führen.  
Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6ERY4Q.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln  
Postal address: Zeughausstraße 2-10, 50667 Köln  
Town: Köln  
Postal code: 50667  
Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

30/04/2021